

Switzerland-Lucerne: Transformers

OJ S 200/2019 16/10/2019

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Centralschweizerische Kraftwerke AG

Postal address: Täschmattstrasse 4

Town: Luzern

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 6015

Country: Switzerland

Contact person: Lukas Meienhofer

E-mail: lukas.meienhofer@ckw.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

https://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1098431

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Centralschweizerische Kraftwerke AG

Postal address: Rathausen 1

Town: Emmen

Postal code: 6032

Country: Switzerland

Contact person: Lukas Meienhofer

E-mail: lukas.meienhofer@ckw.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.6. Main activity

Electricity

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

CKW, Lieferung von 2 Stück 100-MVA 220/50 kV Transformatoren für das Unterwerk Plattischachen, 6474 Amsteg.

II.1.2.

Main CPV code

31170000 Transformers

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Lieferung von 2 Stück 100-MVA 220/50 kV Transformatoren für das Unterwerk Plattischachen, 6474 Amsteg.

II.1.5. Estimated total value**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

II.2. Description**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Centralschweizerische Kraftwerke AG Unterwerk Plattischachen Platti 6474 Amsteg

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung von 2 Stück 100-MVA 220/50 kV Transformatoren für das Unterwerk Plattischachen, 6474 Amsteg.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/10/2021 End: 31/10/2022

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

III.1. Conditions for participation**III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Eignungskriterien:

Für die Prüfung der Eignung der Anbieter gelten folgende Kriterien, deren vollständige Erfüllung durch entsprechende Nachweise erbracht werden muss. Es müssen alle genannten Kriterien erfüllt werden. Die Eignung ist bezüglich des Anbieters und der von ihm beigezogenen Subunternehmer bzw. Sublieferanten oder Unterakkordanten für die von diesen zu erbringenden Lieferungen zu belegen. Anbieter, welche die Eignungskriterien nicht erfüllen oder deren Subunternehmer, Sublieferanten oder Unterakkordanten die Eignungskriterien nicht erfüllen, können aus dem Vergabeverfahren ausgeschlossen werden. Die Eignungskriterien werden mit erfüllt/nicht erfüllt bewertet. Es gelten folgende Eignungskriterien:

Finanzielle Eignung des Anbieters:

— Nachweis über die Eignung aus finanzieller und wirtschaftlicher Sicht (z. B. Geschäftsbericht, Jahresrechnung, aktueller Handelsregistrauszug, aktueller Betreibungsregistrauszug, Steuerauskunft, Bonitätsauskunft, Haftpflichtversicherung).

Qualifikation der ausgeschriebenen Leistungen:

— Nachweis von mindestens drei vergleichbaren Referenzen in den letzten 5 Jahren (Reguliertransformatoren mit einer Scheinleistung größer gleich 75 MVA, Reguliertransformatoren mit einer Oberspannung grösser gleich 220-kV)

— Nachweis des Anbieters über seine Infrastruktur, seine Organisation, seine Kapazität, sein Know-how und seine Erfahrungen aus vergleichbaren Projekten/Lieferungen/Leistungen, damit die ausgeschriebenen Arbeiten/Lieferungen/Leistungen erbracht werden können (z. B. Beschreibung der Personalkapazität, technische Ressourcen, Fertigungskapazitäten und Ausstattung im Hinblick auf die Erbringung des zu vergebenden Auftrages),

— Nachweis über die Erfahrung in der Auslegung und Herstellung von Dreiphasen-Reguliertransformatoren der geforderten Leistung und Spannung (Eigene Berechnung /Konstruktion, eigene Fertigung und Montage (Kern + Wicklung) und Prüfung am selben Standort)

— Nachweis der Erdbebenfestigkeit am vorgesehenen Standort oder von vergleichbaren Referenzen inkl. statischer Berechnung und Konstruktionszeichnungen,

— Nachweis über ein Transportkonzept für die Lieferung des Transformators ab Herstellwerk zu den Standorten UW Plattischachen und UW Göschenen (Ersatzstandort),

— Nachweis über die Erfahrung und Qualifikation der Schlüsselpersonen (Projektleiter, Montagesupervisor) aus vergleichbaren Referenzen in den letzten 5 Jahren inkl. Lebensläufe,

— es werden nur Anbieter berücksichtigt, welche die ausgeschriebenen Anlagen zu einem wesentlichen Teil selber produzieren/erbringen (keine Handelsfirmen).

Qualitätsmanagement:

— Nachweise über gültige ISO Zertifikate nach ISO 9001 und ISO 14001 oder von vergleichbaren QS-Systemen,

— Nachweis einer Service- und Dienstleistungsorganisation (Support) im Falle von Störungen und Reparaturen und technischen Auskünften,

— Beurteilung von Störungen innerhalb von 8 Stunden vor Ort.

Muss-Kriterien/Teilnahmevoraussetzungen:

Das Angebot hat alle nachfolgenden Muss-Kriterien zu erfüllen. Die Nichteinhaltung der genannten Muss-Kriterien bzw. das Nichterbringen der entsprechenden Nachweise kann zum Ausschluss des Anbieters aus dem Vergabeverfahren führen. Die Muss-Kriterien werden mit erfüllt/nicht erfüllt bewertet. Es gelten folgende Muss-Kriterien:

— Termingerechte Einreichung des Angebots,

— das Angebot muss verbindlich sein,

— das Angebot muss 3 Monate über den Termin der Offertöffnung hinaus ohne Preisanpassung gültig sein,

- Nach Ablauf der Angebotsbindefrist gilt für die Preisberechnung eine Preisgleitformel. Der Anbieter hat in seinem Angebot einen Vorschlag einer geeigneten Preisgleitformel zu notieren,
- Preisangebot in Schweizer Franken (CHF), keine Anbindung an einen Fremdwährungskurs,
- Der Anbieter ist für das gesamte ausgeschriebene Leistungspaket verantwortlich. CKW will einen Gesamtverantwortlichen. Teilangebote sind nicht zugelassen,
- CKW erwartet ein komplettes Gesamtangebot. Sämtliche Optionen müssen angeboten werden,
- Das Bilden von Arbeitsgemeinschaften ist nicht erlaubt,
- Vollständiges und konformes Ausfüllen sowie Unterzeichnen der Formulare gemäß den Beilagen zu den Ausschreibungsunterlagen,
- Einreichung des Angebots mit allen Beilagen und verlangten Unterlagen in deutscher Sprache. Ausgenommen sind allfällige nicht in deutscher Sprache verfügbare Unterlagen wie Firmenstruktur und Organisation, Geschäftsberichte, Qualitätssicherungssystem oder Produktbeschreibungen. Diese können in englischer Sprache geliefert werden,
- das Angebot ist in 2 Papierexemplaren und in 2 Exemplaren auf einem elektronischen Datenträger (USB-Stick) schriftlich einzureichen. Original und Kopie sind entsprechend zu kennzeichnen,
- Original und Kopie müssen miteinander mit den mitgelieferten elektronischen Datenträgern übereinstimmen,
- Anerkennung der rechtlichen und kommerziellen Vertragsbedingungen und des Werkvertrages gemäß Beilage zu den Ausschreibungsunterlagen. Verzicht auf eigene Geschäftsbedingungen,
- der Kodex für Geschäftspartner von CKW muss unterschrieben dem Angebot beigelegt werden,
- die Allgemeinen Geschäftsbedingungen von CKW müssen unterschrieben dem Angebot beigelegt werden,
- Anbieter mit Geschäftssitz im Ausland haben bis zum Zeitpunkt des Zuschlags ein Zustelldomizil in der Schweiz zu bezeichnen. Ein Firmensitz in der Schweiz ist nicht erforderlich. Das Zustelldomizil ist mit dem Angebot bekannt zu geben,
- Erfüllung der im Pflichtenheft bezeichneten Spezifikationen/technischen Anforderungen bzw. Nachweis der Gleichwertigkeit bei Abweichen davon,
- Erfüllung der maßgeblichen Vorschriften der Starkstromverordnung (zum schweizerischen Elektrizitätsgesetz), der Stromversorgungsverordnung, des schweizerischen Datenschutzgesetzes sowie der nationalen, technischen Normen und Branchendokumenten.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 22/11/2019 Local time: 13:30

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 22/11/2019 Local time: 13:30

Place:

CKW, Rathausen 1

6032 Emmen

Information about authorised persons and opening procedure: Anbieter, die ein Angebot eingereicht haben, sind zur Offertöffnung zugelassen. Über die Offertöffnung wird ein Protokoll aufgenommen. Es wird den beteiligten Anbieterinnen kostenlos abgegeben bzw. zugestellt.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Verhandlungen: Verhandlungen mit allen oder mit einzelnen Anbieterinnen über Preise, Preisnachlässe oder damit zusammenhängende Änderungen des Leistungsinhalts sowie Abgebotsrunden sind gemäß § 15 öBG Luzern unzulässig. Die Vergabestelle kann von den Anbietenden Erläuterungen zu deren Eignung und deren Angebot einholen.

Rechtsmittelbelehrung: gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation beim Kantonsgericht Luzern, 4. Abteilung, Postfach 3569, 6002 Luzern, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren und dessen Begründung zu enthalten und ist im Doppel einzureichen. Die angefochtene Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Schlusstermin/Bemerkungen: Adresse für die persönliche Abgabe oder den Versand per Paketpost durch die Schweizerische Post oder den Versand durch einen Kurierdienst: Lukas Meienhofer/FSB Centralschweizerische Kraftwerke AG 100 MVA Transformatoren UW Plattischachen Rathausen 1 6032 Emmen Adresse für den Versand per Briefpost durch die Schweizerische Post: Lukas Meienhofer/FSB Centralschweizerische Kraftwerke AG 100 MVA Transformatoren UW Plattischachen Postfach 6002 Luzern. Der Eingabetermin ist mit dem Termin der Offertöffnung identisch. Damit die Centralschweizerische Kraftwerke AG die Offertöffnung vorbereiten und effizient abwickeln kann, sollte das Angebot rechtzeitig vor dem Offertöffnungstermin bei der erwähnten Eingabestelle (die Eingabestellen sind für „persönliche Abgabe/Paketpost/Kurierdienst“ und „Briefpost“ unterschiedlich) eingegangen oder abgegeben worden sein. Angebote, die zum Zeitpunkt der Offertöffnung nicht vorliegen, werden vom Verfahren ausgeschlossen und ungeöffnet an den Anbieter retourniert. Das Risiko, dass das Angebot nicht rechtzeitig eintrifft, liegt beim Anbieter.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen) gemäß Angaben in den Ausschreibungsunterlagen.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 12.10.2019, Dok. 1098431

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 12.10.2019 bis 18.10.2019

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

12/10/2019